



# Výroční správa obce **MALÉ TRAKANY** za rok **2012**



Vypracovala: Ing. Erika Bálintová

Starosta obce: Ing. Arpád Petrik

## ***Základná charakteristika obce***

Obec Malé Trakany je samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky. Združuje osoby, ktoré majú na jej území trvalý pobyt. Obec je právnickou osobou, ktorá za podmienok ustanovených zákonom samostatne hospodári s vlastným majetkom a s vlastnými príjmami. Základnou úlohou obce pri výkone samosprávy je starostlivosť o všestranný rozvoj jej územia a potreby jej obyvateľov.

Obec financuje svoje potreby predovšetkým z vlastných príjmov, dotácií zo štátneho rozpočtu a z ďalších zdrojov. Na plnenie svojich úloh môže použiť návratné zdroje financovania a prostriedky mimorozpočtových peňažných fondov. Na plnenie rozvojového programu obce alebo na plnenie inej úlohy, na ktorej má štát záujem, možno obci poskytnúť štátnu dotáciu. Svoje úlohy môže obec financovať aj z prostriedkov združených s inými obcami, so samosprávnymi krajinami a s inými právnickými a fyzickými osobami.

Majetkom obce sú veci vo vlastníctve obce a majetkové práva obce. Majetok obce slúži na plnenie úloh obce, má sa zveľaďovať a zhodnocovať a vo svojej celkovej hodnote zásadne nezmenšený zachovať. Darovanie nehnuteľného majetku obce je neprípustné. Majetok obce možno použiť na verejné účely, na podnikateľskú činnosť a na výkon samosprávy obce. Zásady hospodárenia s majetkom obce určuje obecné zastupiteľstvo. Obec môže zveriť svoj majetok do správy rozpočtovej organizácii, ktorú zriadila podľa zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy. Obec môže vložiť svoj majetok ako vklad do obchodnej spoločnosti alebo môže zo svojho majetku založiť právnickú osobu. Obec môže upustiť od vymáhania majetkových práv, ak dôvody pre trvalé alebo dočasné upustenie určí v zásadách hospodárenia s majetkom obce.

Podiely na daniach v správe štátu upravuje zákon č. 564/2004 Z.z. o rozpočtovom určení výnosu dane z príjmov územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Dotácie na úhradu nákladov preneseného výkonu štátnej správy sa zabezpečujú prostredníctvom správcu kapitoly štátneho rozpočtu, do ktorého vecnej pôsobnosti patrí výkon štátnej správy, ktorý sa preniesol na obec. Poskytujú sa v súlade so zákonom č. 597/2003 Z.z. o financovaní základných škôl a školských zariadení. Do doby prijatia prostriedkov štátneho rozpočtu obcou môže obec použiť na úhradu nákladov preneseného výkonu štátnej správy vlastné príjmy. Po prijatí prostriedkov ŠR obec zúčtuje prostriedky v prospech svojho rozpočtu.

Ďalšie dotácie v súlade so zákonom o štátnom rozpočte na príslušný rozpočtový rok sa zabezpečujú prostredníctvom Ministerstva financií SR alebo správcu rozpočtovej kapitoly ŠR, do ktorého vecnej pôsobnosti patrí činnosť, ktorá sa má financovať.

Obec, ako subjekt verejnej správy zadaný v § 3 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, je právnickou osobou zapísanou v registri organizácií vedenom Štatistickým úradom SR podľa zákona č. 540/2001 Z.z. o štátnej štatistike.

Všeobecnou legislatívnou normou upravujúcou účtovníctvo vrátane účtovnej závierky rozpočtových organizácií a obcí je zákon o účtovníctve v znení neskorších predpisov. V zmysle tohto zákona účtujú rozpočtové organizácie a obce v systave podvojného účtovníctva.

Účtovnú závierku vo všeobecnosti upravuje zákon o účtovníctve v znení neskorších predpisov a definuje ju ako štruktúrovanú prezentáciu skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva, poskytovanú osobám, ktoré tieto informácie vyžadujú, pričom účtovná závierka tvorí jeden celok pozostávajúci zo všeobecných náležitostí a z jednotlivých súčastí – súvahy, výkazu ziskov a strát, poznámok.

Cieľom účtovnej závierky je poskytnúť verný a pravdivý obraz o účtovnej závierke. Informácie v účtovnej závierke sú užitočné, ak sú posudzované z hľadiska ich významu a zároveň sú porovnateľné a spoľahlivé.

Zákon o účtovníctve v znení neskorších predpisov stanovuje povinnosť overenia individuálnej účtovnej závierky a vyhotovenie výročnej správy, ktorej súlad s účtovnou závierkou musí byť tiež overený auditorom. Pre obce to ustanovuje aj § 9 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších doplnkov.

Účtovná závierka predstavuje kontinuálny proces činností, ktorých výsledkom je zostavenie účtovných výkazov, vypracovanie poznámok a následné predloženie účtovnej závierky ako celku vrátane všeobecných náležitostí na určené miesta predkladania. Z hľadiska charakteru ich môžeme rozčleniť na účtovnú závierku pozostávajúcu z prípravných prác, uzatvorenia účtovných kníh a zostavenie účtovnej závierky.

Prípravné práce sa uskutočnili pred uzavretím účtovných kníh a zahŕňali tieto okruhy činností:

- inventarizáciu,
- kontrolu bilančnej kontinuity,
- kontrolu nadväznosti analytických účtov a analytickej evidencie na syntetické účty,
- zaúčtovanie účtovných prípadov na účtoch, ktoré nesmú mať konečný zostatok,
- kontrolu účtu výsledku hospodárenia,
- kontrola zaúčtovania odpisov,
- doúčtovanie účtovných prípadov bežného účtovného obdobia,
- kontrolu formálnej správnosti účtovných zápisov.

Pri uzatváraní účtovných kníh obec postupuje nasledovne:

- zisťujú sa obraty jednotlivých účtov,
- zisťujú sa konečné stavy účtov prostriedkov a zdrojov rozpočtového hospodárenia,
- zisťuje sa účtovný výsledok hospodárenia za účtovné obdobie

Obec Malé Trakany od 1.1.2009 účtovala v mene euro.

### **Identifikačné údaje :**

Názov : Obec Malé Trakany  
Adresa pre poštový styk : ul. A. Petrika č. 208, 076 42 Malé Trakany  
IČO: 00331716  
DIČ : 2020730470  
Právna forma : 811 – obec, právnická osoba

Obec ako samostatný územný samosprávny a správny celok sa riadi zákonom Slovenskej národnej rady č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov a Ústavou Slovenskej republiky.

## **Geografické údaje:**

Obec Malé Trakany leží v juhovýchodnej časti Slovenska v regióne Medzibodrožia, neďaleko mesta Čierna nad Tisou - v blízkosti rieky Tisa, ktorá tvorí štátnu hranicu medzi Slovenskom a Maďarskom. Slovenská strana je lemovaná piesočnatými plážami, vytvorenými naplaveným jemným riečnym pieskom – „Zlaté piesky Tisa“. Východná časť katastrálneho územia obce tvorí štátnu hranicu s Ukrajinou.

Obec leží 66,8 km od okresného mesta Trebišov  
Celková rozloha obce : 1101 ha

## **Demografické údaje :**

Počet obyvateľov k 31.12.2012 : 1169 obyvateľov  
z toho počet žien : 602  
mužov : 567

z toho:

deti do 15 rokov : 214  
mládež od 16 do 18 rokov : 54  
dospelí od 19 do 30 rokov : 242  
od 31 do 50: 343  
od 51 do 70: 246  
nad 70 rokov: 70

## **Národnostné zloženie občanov:**

- národnosť slovenská : 61
- národnosť maďarská : 1099
- národnosť iná : 9

## **História obce :**

Laténsko-dácke sídlisko. Obec je doložená v roku 1332 ako Tarkan, z roku 1339 ako Kystarkyan, z roku 1927 ako Malý Tarkan, z roku 1948 ako Malé Trakany, maďarsky Kistárkány. Patrila zemianskym rodinám, v roku 1417 Perényiovcom a iným. V roku 1557 mala 3 porty, v roku 1715 mala 6 opustených a 8 obývaných domácnosti, v roku 1787 mala 49 domov a 271 obyvateľov, v roku 1828 mala 44 domov a 338 obyvateľov. Zaoberali sa poľnohospodárstvom, ovocinárstvom a vinohradníctvom. V rokoch 1890-1990 sa mnohí vystažovali. Za I. ČSR boli obyvatelia roľníci a poľnohospodárski robotníci. V rokoch 1924-1948 pracoval v obci liehovar. Od roku 1990 bol v obci vybudovaný miestny vodovod, plynovod, dom smútku, zriadil sa nový cintorín, domové telekomunikačné prípojky, bol zrekonštruovaný Kultúrny dom a Obecny úrad.

## Symoly obce :



Erb obce



Vlajka a pečať obce

## Pamiatky obce:

- Reformovaný klasicistický kostol bol postavený v roku 1772. Jeho zaujímavosťou je busta Árpáda – vodcu Starých Maďarov z konca 9. storočia, čo je dôkazom toho, že jedným z ich prvých sídelných miest bolo práve Medzibodrožie.
- Kríž pred miestnym cintorínom bol postavený v roku 1905 za finančnej podpory miestnych vystáhovalcov do Ameriky. Na počesť a pamiatku týchto ľudí ho v roku 2006 znovu vysvätili.

## Výchova a vzdelávanie:

Inštitúcie v obci:

### **Materská škola**

- s výchovným jazykom maďarským
- s celodennou starostlivosťou

Riaditeľka: Viola Csomová  
Adresa: Malé Trakany č.337, 07642

Materská škola v Malých Trakanoch hospodári s vlastnými finančnými prostriedkami a je napojená na rozpočet obce.

**Zdravotníctvo :** na území obce sa nenachádzajú žiadne ambulancie, tie sú dostupné 4 km od obce v meste Čierna nad Tisou.

## **Firmy:**

Erika Dobosová – K&K STAV – Zemné práce  
Bartolomej Dobos – Zmiešané hospodárstvo  
Andrea Heringová – Pestovanie obilnín, strukovín a olejnatých semien  
Alexandra Petriková – Ostatný maloobchod v nešpecializovaných predajniach  
Csaba Dajka – DAUNI s.r.o., DAUNI plus s.r.o. – Správa nehnuteľností na základe poplatkov alebo zmlúv, Správa bytového alebo nebytového fondu  
Gyöngyike Kiriková – ACCOUNT – Účtovnícke a audítorské činnosti, daňové poradenstvo  
Juraj Bonfordi – Dekor - Výroba ostatných výrobkov z betónu, sadry a cementu  
Karolina Fazekasová – KADERNÍCTVO – Ostatný maloobchod  
Ing. Erika Gönczyová - Činnosti poisťovacích agentov a maklérov  
Peter Tárczy – PENETA - Ostatné služby týkajúce sa informačných technológií a počítačov  
Tibor Czető – CETRA - Sprostredkovanie obchodu s rozličným tovarom  
Zlatica Kondásová - Ubytovanie v ubytovniach a ostatné dočasné ubytovanie  
Zuzana Bonfordiová – CENTRUM - Ostatný maloobchod v nešpecializovaných predajniach  
Oľga Fülöpová – RELAX štúdio - Služby týkajúce sa telesnej pohody  
M.T.P.T. spol. s r.o. - Turistické a iné krátkodobé ubytovanie, Kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod), Poskytovanie služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom na priamu konzumáciu  
Lukostrelecký klub TARKANZ - Činnosti športových klubov  
Enduro Moto Klub Malé Trakany, n.o. - Ostatné športové činnosti  
Iveta Proscsáková - TISZAGYÖNGYE ABC - Ostatný maloobchod v nešpecializovaných predajniach  
Otto Szabo – SATO – Služby v rámci lesníctva a ťažby dreva...  
Edita Váradyová - TISZAVIRÁG nezisková organizácia n.o.  
Robert Babiak – NIK – Murárstvo  
Aranka Karnay Petrik – NATURARI s.r.o. -  
....a ostatní

**Občerstvenie :** M.T.P.T. s.r.o. (Pohostinstvo Tiszagyöngye, Malé Trakany č.48)

**Potraviny :** v obci sú 3 predajne potravín – predajňa COOP Jednota, predajňa potravín FRESH – M.T.P.T. s.r.o. a Tiszagyöngye ABC – Anna Proscsáková

## **Organizačná štruktúra obce**

Základné orgány obce :

1. starosta obce
2. obecné zastupiteľstvo

Obecné zastupiteľstvo obce je zastupiteľský zbor zložený z 9 poslancov zvolených v priamych voľbách na obdobie 4 rokov, ktoré sa konali 27.11.2010 .

V týchto voľbách boli za poslancov zvolení:

1. Peter Tárczy,
2. Tibor Czető – zástupca starostu obce,
3. Zlatica Kondášová, od 12.10.2011 – Barnabás Nagy
4. Tibor Dobó,
5. Ladislav Rebres,
6. Monika Fazekasová,
7. Ottó Szabó, od 07.02.2012 - Tibor Koncz
8. Bartolomej Dobos,
9. František Szopó

Svojich funkcií sa ujali na ustanovujúcom zasadnutí OZ, ktoré sa konalo dňa 27.12.2010.

Za starostu obce bol zvolený p. Ing. Arpád Petrik

Obecné zastupiteľstvo v Malých Trakanoch rozhodovalo v roku 2012 na svojich zasadnutiach o základných otázkach života obce. V roku 2012 sa konali zasadnutia OZ celkom 8x krát. Zasadnutia sa konali v dňoch :

07.02.2012, 28.02.2012, 26.04.2012, 13.06.2012, 24.07.2012, 26.07.2012, 26.09.2012, 19.12.2012

### **Hlavný kontrolór obce :**

Ing. Gabriel Jurčo, bol zvolený do funkcie hlavného kontrolóra obce obecným zastupiteľstvom uznesením číslo: 3/6/2006, zo dňa: 05.06.2006 na obdobie : 6 rokov, t.j. od 01.07.2006 do 30.06.2012.

V roku 2012 po skončení funkčného obdobia hlavného kontrolóra obce boli na deň 26.07.2012 vyhlásené nové voľby na funkcie hlavného kontrolóra obce Malé Trakany. Kandidáti na funkciu hlavného kontrolóra obce boli: Gönczy Jozef, Ing. Hajdók István, Timko Ján, Ing. Jurčo Gabriel. Na tomto zasadnutí poslanci OZ zvolili do funkcie hlavného kontrolóra obce Ing. G. Jurča na šesťročné funkčné obdobie (rovnaký počet hlasov dvoch kandidátov- losovanie).

V roku 2012 hlavný kontrolór obce pracoval v zmysle plánu kontrolnej činnosti na rok 2012.

**Komisie pri Obecnom zastupiteľstve v Malých Trakanoch boli schválené dňa 27.12.2010, uznesením č. 3/12/2010 – ustanovujúce zasadnutie novozvolených poslancov OZ po uskutočnených komunálnych voľbách dňa 27.11.2010**

**1. Komisia finančná a správy obecného majetku**

- predseda: Mgr. Monika Fazekasová

- členovia: Tibor Czetó, František Szopó, Peter Tárczy, Ing. Jurčo Gabriel

Predsedníčka komisie p. Fazekasová na zasadnutí OZ konaného dňa 19.12.2012 podala návrh obecnému zastupiteľstvu na odvolanie členov (okrem T. Czetóa) z dôvodu nečinnosti a opätovnej neprítomnosti na komisionálnych zasadnutiach. Uznesením OZ č.05/12/2012 boli zvolení noví členovia do komisie: L. Rebres, T. Koncz, B. Dobos, + B. Nagy v prípade neprítomnosti iného člena)

**2. Komisia kultúry, vzdelávania, športu a mládeže**

- predseda: Mgr. Monika Fazekasová

- členovia: František Szopó, Tibor Koncz, Tibor Czetó, Ladislav Rebres

**3. Komisia rozvoja obce**

- predseda: Peter Tárczy

- členovia: Tibor Dobó, Bartolomej Dobos, Barnabás Nagy

**Schválené právne normy obce Malé Trakany:**

- uznesením č. 14/04/2012 zo dňa 26.04.2012 poslanci OZ schválili nasledovné smernice:

Smernica č.1 – Smernica o účtovaní a obehu účtovných dokladov

Smernica č.2 – Smernica o vedení pokladnice

Smernica č.3 – Smernica o schvaľovaní vecnej správnosti dokladov

Smernica č.4 – VZN o poskytovaní jednorazovej dávky v hmotnej núdzi a sociálnej pôžičky.

**Obecný úrad :**

Obecný úrad je výkonným orgánom obecného zastupiteľstva a starostu obce, zabezpečuje organizačné a administratívne práce. Prácu obecného úradu organizuje starosta obce.

**Zamestnanci obecného úradu:**

1/ Ing. Erika Bálintová – ekonómka, mzdová účtovníčka

2/ Bc. Gabriela Karássová – administratívna pracovníčka

**Zamestnanci v MŠ:**

1/ Viola Csomová – riaditeľka MŠ

2/ Zuzana Pappová – učiteľka MŠ

3/ Viktória Czetóová – učiteľka MŠ

4/ Diana Babiáková – učiteľka MŠ

5/ Edita Takácsová – ekonómka

6/ Valéria Szopová – kuchárka

7/ Erika Szabóová - upratovačka



## Rozpočet obce na rok 2012:

Obec financuje svoje potreby predovšetkým z vlastných príjmov, zo štátnych dotácií, ako aj z ďalších zdrojov. *Rozpočet obce na rok 2012* schválilo Obecné zastupiteľstvo v Malých Trakanoch, dňa 07.02.2012 unesením číslo 05/02/2012.

## Príjmy obce k 31.12. 2012 v €

Tab.: č.1

Por.č.	Názov	Schválený rozpočet	Upravený rozpočet	Skutočnosť	% plnenia
1	Daňové	233 800,00	232 385,72	220 792,31	95,01
2	Nedaňové	29 720,00	33 034,28	31 568,95	95,56
3	Kapitálové príjmy	42 500,00	42 500,00	42 491,01	99,97
4	Finančné operácie	40 480,82	40 480,82	38 750,00	95,72
5	Príjmy zo ŠR	30 000,00	28 100,00	13 274,50	47,24
	<b>Príjmy spolu</b>	<b>376 500,82</b>	<b>376 500,82</b>	<b>346 876,77</b>	<b>92,13</b>

Komentár:

### *K bodu č. 1 daňové príjmy*

*rok 2012*

- Podielové dane z daňového úradu 200 547,70 €
- Dane z nehnuteľnosti (pozemok, stavba) 11 026,09 €
- Daň za psa 403,20 €
- Daň za komunálne odpady 8 815,32 €

### *K bodu č. 2 nedaňové príjmy*

*rok 2012*

- Administratívne poplatky 1 835,51 €
- Príjmy z prenajatých pozemkov 6 401,00 €
- Príjmy z prenajatých budov, priestorov 7 918,55 €
- Predaj tovarov a služieb 3 061,75 €
- Poplatky za MŠ 240,70 €
- Úroky 112,47 €
- Výťažok z hazardných hier 1,49 €
- Z dobropisov 3 575,30 €
- Poplatky za stravné 1 212,37 €
- Iné – príjmy 7 209,81 €

### *K bodu č. 3 kapitálové príjmy*

*rok 2012*

- Zo ŠR – Rekonštrukcia a modernizácia KD 42 491,01 € (vrátenie 14% z DPH uhradených faktúr)

### *K bodu č. 4 finančné operácie*

*rok 2012*

- Z rezervného fondu obce 38 750,00 €

### *K bodu 5. Príjmy zo ŠR*

*rok 2012*

- Na mzdy učiteľov MŠ od KŠÚ Košice, dávky v HN pre MŠ – na stravu od ÚPSVaR, REGOB, Aktivačná činnosť, ŽP, SPF, Úrad vlády SR, RP, Obvodný úrad...13 274,50 €

## Výdavky obce k 31.12.2012 v € – Bežné výdavky

### Obec, EK 01116 KZ 41,111

-upravený rozpočet → skutočnosť

#### a) Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania

(RK 611)

Z rozpočtovaných 42 000,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 39 206,38 €, čo je 93,34 % plnenie. Patria sem mzdové prostriedky pracovníkov Ocú a hlavného kontrolóra obce.

#### b) Poistné a príspevok do poisťovní

(RK 621,623,625001,625002,625003,625004,625005,625007)

Z rozpočtovaných 16 378,51 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 15 943,08 €, čo je 97,34 % plnenie. Sú tu zahrnuté odvody poisťného z miezd pracovníkov za zamestnávateľa.

#### c) Energie, vodné a stočné

(RK 632001,632002)

Z rozpočtovaných 5 984,76 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 3 750,13 €, čo je 62,66 % plnenie.

#### d) Služby

(RK631001,632003,632004,636001,636002, 637003,637004,637005,637011,637012,637023,637035)

Z rozpočtovaných 16 206,04 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 14 477,10 €, čo je 89,33 % plnenie. Ide o prevádzkové výdavky všetkých stredísk OcÚ, poštové, telekomunikačné, všeobecné a špeciálne služby, cestovné náhrady, výpočtová a telekomunikačná technika, servis – údržba - opravy, štandardná údržba, propagácie – reklama, kolkové známky, poplatky a odvody a ďalšie.

#### e) Všeobecný materiál

(RK 633001,633002,633003,633004,633006,633009,633010,633011,633016)

Z rozpočtovaných 12 534,76 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 9 595,69 €, čo je 76,55 % plnenie. Ide o všeobecný materiál, knihy, potraviny, reprezentačné, pracovné odevy, interiérové vybavenie, výpočtová a telekomunikačná technika, prevádzkové stroje.

#### f) Štandardná údržba

(RK 635002,635004,635006)

Z rozpočtovaných 11 000,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 304,64 €, čo je 2,67 % plnenie. Ide o štandardnú údržbu budov, objektov a priestorov, výpočtovej techniky, prevádzkových strojov.

#### g) Poistné

(RK 637015)

Z rozpočtovaných 1 600,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 1 184,21 €, čo je 74,01 % plnenie. Ide o poistenie budov a objektov.

#### h) Ostatné odmeny, školenia, kurzy a príspevky, stravovanie, bežné transfery

(RK 637001,637014,637016,637026,637027,642001,642006,642007)

Z rozpočtovaných 23 065,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 21 534,83 €, čo je 93,36 % plnenie. Ide o odmeny na základe DoVP, odmeny OZ, členské príspevky, transfery jednotlivcom a neziskovým organizáciám, prídel do SF, príspevok od ZL-55% ceny jedla k stravovaniu zamestnancov.

#### i) Palivo, mazivá, oleje, servis a údržba, poistné - SA

(RK 634001,634002,634003)

Z rozpočtovaných 3 674,13 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 3 264,98 €, čo je 88,86 % plnenie.

### Finančná oblasť, EK 0112 KZ 41

(RK 637012)

Z rozpočtovaných 1 400 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 1 366,23 €, čo je 97,58 % plnenie. Ide o poplatky a platby bankám.

### **Všeobecné verejné služby, EK 0160 KZ 41,111**

(RK611,621,623,625002,625003,625004,625007,633006,633015,633016,634001,634002,635006,637014,637027)

Z rozpočtovaných 2 313,87 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 1 835,80 €, čo je 79,33 % plnenie. Ide o servis – údržbu – opravy strojov, palivo – mazivá – oleje a výdavky spojené s voľbami do NR SR.

### **Transakcie verejného dlhu, EK 0170 KZ 41**

(RK 651002,651004,653002)

Z rozpočtovaných 6 512,59 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 6 512,59 €, čo je 100 % plnenie. Ide o splácanie úrokov v tuzemsku, splátka úrokov z lízingu na SA, provízie bankám.

### **Ochrana pred požiarmi, EK 0320 KZ 41**

(RK 633006,635005,637005)

Z rozpočtovaných 1 400,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 396,00 €, čo je 28,28 % plnenie. Ide o výdavky spojené ochranou pred požiarmi, nákup vš.materiálu, prístrojov a techník, za služby.

### **Nakladanie s odpadmi, EK 0510 KZ 41**

(RK 633006,637004)

Z rozpočtovaných 11 514,32 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 11380,22 €, čo je 98,83 % čerpanie. Ide o všeobecné služby zabezpečené dodávateľským spôsobom, poplatok za zber a odvoz odpadov, za nákup plastových nádob na smetia.

### **Rozvoj obcí, EK 0620 - Aktivačná činnosť KZ 41,111**

#### **a) Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania**

(RK 611)

Z rozpočtovaných 3 700,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 2 407,97 €, čo je 65,08 % čerpanie. Mzdové prostriedky koordinátora aktivačných prác.

#### **b) Poistné a príspevok do poisťovní, úrazové poistenie**

(RK 621,623,625001,625002,625003,625004,625005,625007,637015,637016)

Z rozpočtovaných 1 485,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 569,63 €, čo je 38,35 % plnenie. Sú tu zahrnuté odvody poisťného z miezd koordinátora za zamestnávateľa, úrazové poistenie pracovníkov.

#### **c) Všeobecný materiál, prevádzkové stroje a prístroje**

(RK 633004,633006,633010,635004,)

Z rozpočtovaných 6 417,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 4 029,28 €, čo je 62,79 % plnenie.

#### **d) Služby**

(RK637003,637004,637011)

Z rozpočtovaných 4 900,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 3 949,58 €, čo je 80,60 % plnenie.

#### **e) Palivo do kosačiek a malotraktora**

(RK634001)

Z rozpočtovaných 1 800,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 1 372,09 €, čo je 76,22 % plnenie.

### **Verejné osvetlenie – EK 0640 KZ 41**

(RK632001,633004,637004)

Z rozpočtovaných 6 150,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 5825,30 €, čo je 94,72 % plnenie. Ide o výdavky za dodávku elektriny, za služby a za nákup strojov a prístrojov.

### **Bývanie a občianska vybavenosť - OD – EK 0660 KZ 41**

(RK632001,632002,633006,637004)

Z rozpočtovaných 1 841,44 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 1 552,64 €, čo je 84,31% plnenie. Ide o výdavky za dodávku elektriny, poplatky za vodu a stočného v obytnom dome, za nákup vš. materiálu a výdavky za služby.

#### **Rekreačné a športové služby - EK 0810 KZ 41**

(RK633006,637002,642001)

Finančné prostriedky určené na šport vo výške 600,00 € neboli vyčerpané.

#### **Kultúrny dom - EK 08209 KZ 41,111**

##### **Múzeum - EK 08206 KZ 41**

(RK632001,633004,633006,633011,635006,637002,637003)

Z rozpočtovaných 13 853,42 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 10 461,04 €, čo je 75,51% plnenie. Ide o výdavky za dodávku elektriny, plynu a vody, výdavky na nákup vš. materiálu a výdavky za služby, propagácia a reklama, konkurzy a súťaže - tradičné oslavy v obci, podaná strava a občerstvenie.

#### **DS – Náboženské služby - EK 0840 KZ 41**

##### **a) Energie, vodné a stočné**

(RK 632001,632002)

Z rozpočtovaných 785,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 693,74 €, čo je 88,37 % plnenie.

##### **b) Všeobecný materiál, prevádzkové stroje a prístroje**

(RK 633004,633006)

Z rozpočtovaných 600,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 191,86 €, čo je 31,97 % plnenie.

#### **Predškolská výchova s bežnou starostlivosťou – MŠ, EK 09111 KZ 41,111**

##### **a) Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania**

(RK 611 – 41,111)

Z rozpočtovaných 48 030,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 44 631,90 €, čo je 92,92 % plnenie. Patria sem mzdové prostriedky pracovníkov MŠ.

##### **b) Poistné a príspevok do poisťovní**

(RK 621,623,625001,625002,625003,625004,625005,625007)

Z rozpočtovaných 17 000,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 15 617,13 €, čo je 91,86% plnenie. Sú tu zahrnuté odvody poistného z miezd pracovníkov za zamestnávateľa.

##### **c) Energie, vodné a stočné**

(RK 632001,632002)

Z rozpočtovaných 7 875,19 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 7 752,19 €, čo je 98,43 % plnenie.

##### **d) Služby**

(RK 631001,632003,635006,637001,637005)

Z rozpočtovaných 930,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 314,18 €, čo je 33,78% plnenie. Ide o prevádzkové výdavky, poštové, telekomunikačné, všeobecné a špeciálne služby, štandardná údržba, školenia – kurzy.

##### **e) Všeobecný materiál, prevádzkové stroje, prístroje**

(RK 633001,633004,633006,633009,633010)

Z rozpočtovaných 3 123,32 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 2 460,01 €, čo je 78,76 % plnenie. Ide o všeobecný materiál, knihy, pracovné odevy, interiérové vybavenie, prevádzkové stroje a prístroje.

##### **f) Ostatné bežné transfery**

(RK 637014,637016,642006)

Z rozpočtovaných 1 900,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 1 669,83 €, čo je 87,88 % plnenie. Ide o prídely do SF, príspevok od ZL k stravovaniu zamestnancov-55% ceny jedla, členské príspevky.

## Sociálna pomoc občanom v HN od ÚPSVaR - KZ 1070,10701 KZ 111

(RK 642026)

Z rozpočtovaných 3 570,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 2 431,22 €, čo je 68,10 % plnenie. Ide o RP, príspevok k stravovaniu pre deti v MŠ, ostatné dotácie zo ŠR.

### Kapitálové výdavky obce k 31.12.2012 v €

- **Realizácia nových stavieb**

Z rozpočtovaných 42 500,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 42 491,01 €, čo je 99,97 % plnenie. „Zmluva o dielo“ – Multifunkčné ihrisko.

- **Splácanie istín na SA**

Z rozpočtovaných 2 280,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 2 277,48 €, čo je 99,98% plnenie.

- **Prípravná a projektová dokumentácia**

Z rozpočtovaných 12 000,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 550,00 €, čo je 4,58% plnenie – za vyhotovenie geometrického plánu miestnych komunikácií (chodníky, cesty), firma s vypracovaním projektu zatiaľ nezačala.

- **Rekonštrukcie a modernizácie**

Z rozpočtovaných 25 000,00 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 9 367,31 €, čo je 37,46% plnenie. Oprava výtlkov miestnych komunikácií.

### Výdavky obce k 31.12.2012 v € – Finančné operácie

#### Splácanie tuzemskej istiny:

- **dlhodobých úverov:**

Z rozpočtovaných 18 867,41 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2012 vo výške 13 552,44 €, čo je 71,82% plnenie.

### Informácie o účtovnej jednotke z účtovnej závierky za rok 2012

Obec financuje svoje potreby predovšetkým z vlastných príjmov, zo štátnych dotácií, ako aj z ďalších zdrojov.

Základným nástrojom finančného hospodárenia obce bol rozpočet obce na rok 2012. Rozpočet obce na r. 2012 schválilo OZ v Malých Trakanoch, dňa 07.02.2012 unesením číslo 05/02/2012.

Obec v roku 2012 zostavila rozpočet podľa ustanovenia § 10 odsek 7) zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozpočet obce na rok 2012 bol zostavený :

- bežný rozpočet bol zostavený ako vyrovnaný,
- kapitálový rozpočet ako schodkový
- finančné operácie ako prebytkové

Rozpočet obce v roku 2012 bol zmenený celkom trikrát :

- a.) Prvá zmena schválená dňa 13.06.2012 uznesením OZ č. 08/06/2012.
- b.) Druhá zmena schválená dňa 26.09.2012 uznesením OZ č. 09/09/2012.
- c.) Tretia zmena schválená dňa 19.12.2012 uznesením OZ č. 09/12/2012.

Po poslednej zmene bol rozpočet nasledovný :

### Upravený rozpočet obce k 31.12.2012

Rozpočet obce v EUR :

Tab. č.: 2

	Schválený rozpočet	Upravený rozpočet	Skutočnosť k 31.12.2012
<b>Príjmy celkom</b>			
- Bežné príjmy	293 520,00	293 520,00	265 635,76
- Kapitálové príjmy	42 500,00	42 500,00	42 491,01
- Finančné operácie	40 480,82	40 480,82	38 750,00
<b>CELKOM:</b>	<b>376 500,82</b>	<b>376 520,82</b>	<b>346 876,77</b>
<b>Výdavky celkom</b>			
- Bežné výdavky	274 106,00	274 838,59	236 681,47
- Kapitálové výdavky	81 780,00	81 780,00	54 685,80
- Finančné operácie	19 600,00	18 867,41	13 552,44
<b>CELKOM:</b>	<b>375 486,00</b>	<b>375 486,00</b>	<b>304 919,71</b>

z toho :

Bežný rozpočet	Uprav. rozpočet	Skutočnosť k 31.12. 2012
Bežné príjmy	293 520,00	265 635,76
Bežné výdavky	274 838,59	236 681,47
<b>Prebytok bežného rozpočtu</b>	<b>+ 18 681,41</b>	<b>+ 28 954,29</b>

Kapitálový rozpočet	Upravený rozpočet	Skutočnosť k 31.12. 2012
Kapitálové príjmy	42 500,00	42 491,01
Kapitálové výdavky	56 780,00	54 685,80
<b>Schodok kapitálového rozpočtu</b>	<b>-14 280,00</b>	<b>-12 194,79</b>

Finančné operácie	Upravený rozpočet	Nerozpočtované príjmy a výdavky (MŠ+PA)	Skutočnosť k 31.12.2012	CELKOM príjmy: FO
Príjmové finančné operácie	40 480,82	34 487,81	38 750,00	73 237,81
Výdavkové finančné operácie	18 867,41	37 818,02	13 552,44	51 370,46
<b>Hospodárenie z fin. operácií</b>	<b>21 613,41</b>	<b>-3 330,21</b>	<b>25 197,56</b>	<b>21 867,35</b>

**Rekapitulácia programového rozpočtu za rok 2012 – výdavky:**  
/bežné a kapitálové výdavky rozpočtu/

Tab. č.: 3

<b>Číslo programu</b>	<b>Názov programu/ podprogramu</b>	<b>Plnenie k 31.12.2012</b>	<b>Plánovaný rozpočet</b>	<b>Percento Plnenia - %</b>
1.1	Manažment obce	196 944,87	224 582,28	87,69
1.2	Kontrola a audit	0,00	0,00	0,00
1.3	Členstvá a partnerstvá obce	3 640,00	4 659,20	78,13
1.4	Propagácia a prezentácia obce	857,92	1 305,16	65,73
<b>Program 1</b>	<b>Plánovanie, manažment a kontrola</b>	<b>201 442,79</b>	<b>230 546,64</b>	<b>87,38</b>
2.2	Obecný cintorín a dom smútku	885,60	1 385,00	63,94
2.3.	Tradičné oslavy v obci	6 660,06	8 757,68	74,40
2.5.	Sociálne služby	0,00	0,00	0,00
<b>Program 2</b>	<b>Služby občanom, spoločné úrady, kultúra, sociálne služby</b>	<b>7 545,66</b>	<b>10 142,68</b>	<b>74,40</b>
3.1	Zber a likvidácia odpadu	11 380,22	11 514,32	98,84
3.2.	Verejné osvetlenie	4 215,30	6 150,00	68,54
3.3.	Miestne komunikácie a verejná zeleň	1 053,74	2 070,87	50,88
<b>Program 3</b>	<b>Prostredie pre život</b>	<b>16 649,26</b>	<b>21 135,19</b>	<b>78,78</b>
4.1	Materské školy	72 445,24	79 252,75	91,41
<b>Program 4</b>	<b>Vzdelávanie a školstvo</b>	<b>72 445,24</b>	<b>79 252,75</b>	<b>91,41</b>
5.1	Kultúrny dom	3 736,98	4 995,74	74,80
<b>Program 5</b>	<b>Kultúra a šport</b>	<b>3 736,98</b>	<b>4 995,74</b>	<b>74,80</b>
<b>Program 6</b>	<b>Na dávku v HN</b>	<b>2 306,22</b>	<b>3 570,00</b>	<b>64,60</b>
	<b>Spolu za programy :</b>	<b>304 133,84</b>	<b>349 643,00</b>	<b>86,98</b>

*Bilancia aktív a pasív k 31.12.2012 v €*

**A K T Í V A**

**EUR**

**Tab. č.:4**

Názov	ZS k 1.1.2012	KZ k 31.12.2012
<b>Neobežný majetok spolu</b>	1 508 128	1 967 911,46
Z toho :		
Dlhodobý nehmotný majetok	0	0
Dlhodobý hmotný majetok	1 288 617	1 748 425,99
- pozemky	239 822	526 513,57
- stavby	949 155	1 076 122,64
- samostatné hnutelné veci	1 600	16 248,06
- dopravné prostriedky	11 779	8 563,00
- drobný DHM	9 925	108 128,72
- obstaranie DHM	76 336	12 850
Dlhodobý finančný majetok	219 511	219 485,47
<b>Obežný majetok spolu</b>	43 626	44 233,54
Z toho :		
Zásoby	32	0
Zúčtovanie medzi subjektmi VS	0	0
Dlhodobé pohľadávky	0	0
Krátkodobé pohľadávky	3 113	3 083,17
Finančné účty	40 481	40 785,17
- z toho pokladnica	772	403,09
Poskytnuté návr. fin. výpomoci dlh.	0	0
Poskytnuté návr. fin. výpomoci krát.	0	365,20
Časové rozlíšenie	686	839,98
Z toho - Náklady budúcich období	686	839,98
Z toho - Príjmy budúcich období	0	0
Vzťahy k účt. klientom št. pokl.	0	0
<b>MAJETOK SPOLU</b>	<b>6 209 074</b>	<b>8 051 099,94</b>

**P A S Í V A**

**EUR**

**Tab. č.: 5**

Názov	ZS k 1.1.2012	KZ k 31.12.2012
<b>Vlastné imanie</b>	1 552 440	2 012 984,98
Z toho :		
Oceňovacie rozdiely	0	0
Fondy účtovnej jednotky	0	0
Výsledok hospodárenia	933 510	1 418 022,19
Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	936 177	1 398 145,56
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	- 2 667	19 876,63
<b>Závazky</b>	316 995	300 613,50
Z toho :		
Rezervy	4 453	3 301,97
Zúčtovanie medzi subjektmi VS	0	0
Dlhodobé záväzky	154 643	144 402,85
Krátkodobé záväzky	9 555	10 325,07
Bankové úvery a výpomoci	148 344	142 583,61
Časové rozlíšenie	301 935	294 349,29
Vzťahy k účtom klient. št. pokl.	0	0
<b>Vlastné imanie a záväzky SPOLU</b>	<b>5 913 159</b>	<b>7 757 590,63</b>



## Výsledok hospodárenia obce k 31.12.2012

Informácie z výkazu ziskov a strát Úč ROPO SFOV 2-01

### 1. Výnosy - popis a výška významných položiek /v EUR/

Tab.: č.6

Druh výnosov	Popis /číslo účtu a názov/	Suma v EUR
Tržby za vlastné výkony a tovar	602 – Tržby z predaja služieb	
	- Hlavná činnosť	7 214,99
	- Podnikateľská činnosť	30 276,57
	SPOLU:	37 494,56
Zmena stavu vnútroorganizačných zásob		0
Aktivácia		0
Daňové a colné výnosy a výnosy z poplatkov	632 – Daňové výnosy samosprávy	211 946,92
	633 – Výnosy z poplatkov	34 086,49
Ostatné výnosy z prevádzkovej činnosť	641 – Tržby z predaja DHaNM	0
	642 – Tržby z predaja materiálu	0
	645 – Ostatné pokuty a penále	77,00
	648 – Ostatné výnosy z prev. činnosti	4 495,20
Zúčtovanie rezerv a opravných položiek z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia	653 – Zúčtovanie ost. rezerv z prev.činn.	4 455,70
	658 – Zúčtov. ost. opr.položiek z pr.čin.	
Finančné výnosy	662 - úroky	114,24
	663 – kurzové zisky	0
	668 – ostatné finančné výnosy	0
Mimoriadne výnosy		
Výnosy z transferov a rozpočtových príjmov v obciach, VÚC, a v RO a PO zriadených obcou alebo VÚC	693 – Výnosy samosprávy z BT zo ŠR	13 089,92
	694 – Výnosy samosprávy z KT zo ŠR	50 076,41
	695 – Výnosy samosprávy z BT od ES	0
<b>SPOLU:</b>	<b>HLAVNÁ ČINNOSŤ:</b>	<b>325 558,35</b>
	<b>PODNIKATEĽSKÁ Č.:</b>	<b>30 278,09</b>
	<b>=</b>	<b><u>355 836,44</u></b>

## 2. Náklady - popis a výška významných položiek /v EUR/

Tab. č.: 7

<b>Druh nákladov</b>	<b>Popis /číslo účtu a názov/</b>	<b>Suma v EUR</b>
Spotrebované nákupy	501 – Spotreba materiálu	
	- Hlavná činnosť:	33 966,68
	- Podnikateľská činnosť:	4 359,36
	SPOLU:	38 326,04
	502 – Spotreba energie	
	- Hlavná činnosť:	19 236,00
	- Podnikateľská činnosť:	1011,44
	SPOLU:	20 247,44
Služby	511 – Opravy a udržiavanie	0
	512 – Cestovné	404,61
	513 – Náklady na reprezentáciu	490,66
	518 – Ostatné služby	
	- Hlavná činnosť:	38 784,95
- Podnikateľská činnosť:	4,00	
SPOLU:	38 788,95	
Osobné náklady	521 – Mzdové náklady	
	- Hlavná činnosť:	99 462,73
	- Podnikateľská činnosť:	5 314,33
	SPOLU:	104 777,06
	524 – Záonné sociálne poistenie	
	- Hlavná činnosť	32 080,05
	- Podnikateľská činnosť	1701,84
	SPOLU:	33781,89
	527 – Záonné sociálne náklady	3 546,74
Dane a poplatky	538 – Ostatné dane a poplatky	
	- Hlavná činnosť:	0
	- Podnikateľská činnosť:	20 230,98
SPOLU:	20 230,98	
Ostatné náklady na prevádzkovú činnosť	544 – Zmluvné pokuty, penále	58,42
	548 – Ostatné náklady na prev. činnosť	1437,00
Odpisy, rezervy a opravné položky z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia	551 – Odpisy DHM a DNM	56 400,00
	553 – Tvorba ost. rezerv z prev. činnosti	3301,97
	558 – Tvorba ost. opr.položiek	0
Finančné náklady	568 – Ostatné finančné náklady	4350,20
	563 – Kurzové straty	0
	562 - úroky	6 497,85
Mimoriadne náklady		0
Náklady na transfery a náklady z odvodu príjmov	585 – Nákl. na transf. z rozp.obce ostat. subjekt. VS	60,00
	586 – Nákl. na transf. z rozp. obce subj. mimo VS	3260,00
Dane z príjmov	591 – splatná daň z príjmov	0
<b>SPOLU:</b>	<b>HLAVNÁ ČINNOSŤ:</b>	<b>303 291,33</b>
	<b>PODNIKATEĽSKÁ Č.:</b>	<b>32 668,48</b>
	<b>=</b>	<b><u>335 959,81</u></b>

## Účtovný výsledok hospodárenia:

Výsledok hospodárenia pred zdanením sa zisťuje ako rozdiel výnosov účtovaných na účtoch účtovnej triedy 6 a nákladov účtovaných na účtoch účtovnej triedy 5 (okrem účtov 591-splatná daň z príjmov a 595 – dodatočne platená daň z príjmov)

### HLAVNÁ ČINNOSŤ:

5. Výnosy	325 558,35 €
6. Náklady	303 291,33 €
Výsledok hospodárenia pred zdanením	22 267,02 €

**Účtovný výsledok hospodárenia: + 22 267,02 €**

### PODNIKATEĽSKÁ ČINNOSŤ:

5. Výnosy	30 278,09 €
6. Náklady	32 668,48 €
Výsledok hospodárenia pred zdanením	- 2 390,39 €

**Účtovný výsledok hospodárenia: - 2 390,39,- €**

**Celkový výsledok hospodárenia za rok 2012 : zisk 19 876,63 €**

**Účtovný výsledok hospodárenia za rok 2012 – zisk,** bude v roku 2013 preúčtovaný nasledovne :

**- usporiadanie kladného výsledku hospodárenia : 431/428**

## Výsledok rozpočtového hospodárenia:

Tab. č.: 8

Celkový rozpočet: bežný + kapitálový + finančné operácie	Upravený rozpočet	+ nerozpočtované príjmy	Skutočnosť k 31.12. 2012
Príjmy celkom	376 500,82	34 487,81	(346 876,77+34 487,81) <b>381 364,58</b>
Výdavky celkom	375 486,00	37 818,02	(304 919,71+37 818,02) <b>342 737,73</b>
<b>Hospodárenie obce – prebytok</b>	<b>+1014,82</b>	<b>- 3 330,21</b>	<b>+ 38 626,85</b>

z toho :

Bežný rozpočet	Uprav. rozpočet	Skutočnosť k 31.12. 2012
Bežné príjmy	293 520,00	265 635,76
Bežné výdavky	274 838,59	236 681,47
<b>Prebytok bežného rozpočtu</b>	<b>+ 18 681,41</b>	<b>+ 28 954,29</b>

Kapitálový rozpočet	Upravený rozpočet	Skutočnosť k 31.12. 2012
Kapitálové príjmy	42 500,00	42 491,01
Kapitálové výdavky	56 780,00	54 685,80
<b>Schodok kapitálového rozpočtu</b>	<b>-14 280,00</b>	<b>-12 193,99</b>

Finančné operácie	Upravený rozpočet	Nerozpočtované príjmy a výdavky (MŠ+PA)	Skutočnosť k 31.12.2012	CELKOM príjmy: FO
Príjmové finančné operácie	40 480,82	34 487,81	38 750,00	73 237,81
Výdavkové finančné operácie	18 867,41	37 818,02	13 552,44	51 370,46
<b>Hospodárenie z fin. operácií</b>	<b>21 613,41</b>	<b>-3 330,21</b>	<b>25 197,56</b>	<b>21 867,35</b>

### *Použitie prebytku rozpočtového hospodárenia*

Výsledok rozpočtového hospodárenia obce za rok 2012 je kladný, /rozdiel celkových príjmov a celkových výdavkov rozpočtu príslušného účtovacieho obdobia/ v celkovej výške: **38 626,85 €**.

Prebytok rozpočtu zistený podľa ustanovenia §10 ods. 3 písm. a./ a b./Zák. č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v z. n. p. je celý zdrojom rezervného fondu. Nakoľko obec nemá vytvorený rezervný fond, prebytok rozpočtu bude preúčtovaný v roku 2013 riadne cez účty 221 a 221 (bez peňažných prostriedkov) do príjmovej časti rozpočtu obce na rok 2013 na ekonomickú klasifikáciu 454 001 s KZ 46. V zmysle ustanovenia § 16 odsek 6 zákona č.583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa na účely tvorby peňažných fondov pri usporiadaní prebytku rozpočtu obce z tohto prebytku žiadne finančné prostriedky nevyklúčujú, ktoré by bolo možné použiť v rozpočtovom roku v súlade s ustanovením § 8 odsek 4 a 5 zákona č.523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## Vývoj pohľadávok a záväzkov v celých eurách

**Obec k 31.12.2012 eviduje nasledovné záväzky:**

### **- dlhodobý bankový úver**

#### A) Štátny fond rozvoja a bývania

Úver bol poskytnutý obci na dobu 30 rokov.

V roku 2012 bol úver splácaný mesačnými splátkami vo výške 649,37 €, teda v roku 2012 obec uhradila na splátkach k 31.12.2012 sumu vo výške 7 792,44 €. Zostatok úveru k 31.12.2012 je vo výške : **143 442,25 €**.

(Od roku 2005 obec neeviduje v účtovníctve zvlášť splátku istiny a splátku úroku úveru zo ŠFRaB, z uvedeného dôvodu obec zaslala žiadosť o výpis z účtu do OTP banky. Výpisy boli zaslané v apríli roku 2013 na základe ktorých bolo skonštatované, že obec vo svojom účtovníctve musí opraviť výšku istiny úveru zo ŠFRaB a to zvýšiť o 14 535,81 €).

#### B) Municipálny úver

V roku 2012 úver nebol splácaný. Zostatok úveru k 31.12.2012 je **vo výške: 101 664,97**. Splatnosť úveru je v roku 2028.

#### C) Úver zo SLZB

Úver bol poskytnutý obci 21.08.2010. V roku 2012 bol úver splácaný mesačnými splátkami vo výške 480,00 €, teda k 31.12.2012 obec uhradila na splátkach sumu vo výške 5 760,00 €, Zostatok úveru k 31.12.2012 je **vo výške: 40 918,64 €**. V roku 2012 obec zaplatila banke úroky vo výške 1 190,42 €. Splatnosť úveru je 21.01.2020.

#### D) Zmluva o AutoKredite

Obec v septembri roku 2011 zakúpila služobný automobil. V roku 2012 obec zaplatila splátky lízingu vo výške 2 277,48 €, úroky vo výške 831,00 €, havarijné a zmluvné poistenie vo výške 217,64 €. Pravidelné mesačné splátky od októbra 2011 sú vo výške 313,45 € (zahŕňa: istina + úrok + poistné). Dátum splatnosti AutoKreditu je 26.08.2015.

**- ostatné prijaté finančné výpomoci k 31.12.2012 - žiadne**

**Obec k 31.12.2012 eviduje nasledovné pohľadávky:**

- pohľadávky z daňových príjmov obcí k 31.12.2012 vo výške 3083,17 €
- pohľadávky z poplatkov za odvoz TKO (2007-2012) 2002,38 €.

### Údaje o stave na bankových účtoch:

Zostatok na všetkých bankových účtoch k 31.12.2012 bol spolu vo výške : 39 577,08 €  
/bankové účty-221/

**z toho :**

221	VUB – bežný účet	14 031,51 €
221 2	DEXIA – MŠ- ŠJ	1 478,20 €
221 3	Soc. fond MŠ	524,00 €
221 4	DEXIA – bežný účet	17 522,20 €
221 6	Soc.fond – DEXIA – Ocú	436,60 €
221 7	VUB – Dotačný účet	37,95 €
221 9	DEXIA – Pálenica	5 546,62 €
<b>Spolu účet 221</b>		<b>39 577,08 €</b>

/ 211/ Pokladňa Ocú 403,09 €

/211 9/ Pokladňa pálenica 0,00 €

Účet 211 - SPOLU: 403,09 €

Účet 261 – Peniaze na ceste 805,00 €

**SPOLU 211+261+221 = 40 785,17 eur**

Obec vlastní podielové cenné papiere Východoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a.s. v počte 6 613 ks akcií v menovitej hodnote jednej akcie 33,19 €, celkovej hodnote vo výške 219 485,47 €.

## Finančné usporiadanie voči štátnemu rozpočtu:

Obec prijala nasledovné bežné granty a transfery v roku 2012:

Tab. č.: 9

Poskytovateľ	Účel	Suma poskytnutých prostriedkov v roku 2012 v €	Suma použitých prostriedkov v roku 2012 v €
Krajský školský úrad v Košiciach	Na výchovu a vzdelávanie pre Materskú školu	1885,00	1885,00
ÚPSVaR Trebišov	Prídavok na dieťa	917,82	917,82
ÚPSVaR Trebišov	Dotácia na podporu výchovy k stravovacím návykom dieťaťa ohrozeného soc. vylúčením - dieťa v HN	1547,00	1547,00
ÚPSVaR Trebišov	Dotácia na podporu výchovy k plneniu školských povinností dieťaťa ohrozeného soc.vyl.	66,40	66,40
Obvodný úrad Trebišov	Refundácia odmeny skladníka materiálu CO	187,20	187,20
Obvodný úrad	REGOB	396,66	396,66
ÚPSVaR Trebišov	Aktivačná činnosť	5994,65	5994,65
KÚŽP Košice	Prenesený výkon štátnej správy - Ochrana životného prostredia	110,00	110,00
Obvodný úrad Trebišov	Financovanie volieb do NRSR 2012	866,64	866,64
Úrad vlády SR	Dotácia na „Dni Tisy“	1000,00	1000,00
KÚ pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie KE	Dotácia na prenesený výkon štátnej správy	58,72	58,72
MŽP SR - Geotrading		244,41	244,41
<b>SPOLU:</b>		<b>13 274,50</b>	<b>13 274,50</b>

Granty a transfery boli účelovo viazané a boli použité v súlade s ich účelom. Tie, ktoré patrili MŠ boli v plnej výške poukázané na výdavkový účet MŠ.

## Významné investičné akcie v roku 2012:

### Výstavba Multifunkčného ihriska



### Predpokladaný budúci vývoj činnosti

V budúcom období bude obec i naďalej zabezpečovať plnenie úloh v zmysle zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení.

**Táto výročná správa sa vyhotovuje za účtovné obdobie od 01.01.2012 do 31.12.2012. Účtovná závierka bola odovzdaná metodikovi pre účtovníctvo na Daňovom úrade v Michalovciach v písomnej a v elektronickej forme, v zákonom stanovenom termíne. Po ukončení účtovného obdobia roku 2012 nenastali žiadne udalosti osobitného významu, ktoré by bolo potrebné uviesť v tejto výročnej správe.**

V Malých Trakanoch , dňa **13.06.2013**

Vypracovala: Ing. Erika Bálintová

Ing. Arpád Petrik  
starosta obce